**SOÁ 463**

KINH VAÊN-THUØ-SÖ-LÔÏI VAØO NIEÁT-BAØN

*Haùn dòch: Ñôøi Taây Taán, Cö só Nhieáp Ñaïo Chaân.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä, cuøng ñoâng ñuû chuùng ñaïi Tyø-kheo Taêng taùm ngaøn vò, nhö: Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát, Ñaïi Muïc- kieàn-lieân, Ma-ha Ca-dieáp, Ma-ha Ca-chieân-dieân… Caùc vò naøy laø baäc ñöùng ñaàu ôû trong chuùng.

Laïi coù möôøi saùu vò Ñaïi Boà-taùt vaø moät ngaøn vò Boà-taùt cuûa ñôøi Hieàn kieáp, Ñaïi Boà- taùt Di-laëc laø vò ñöùng ñaàu.

Laïi coù moät ngaøn hai traêm Boà-taùt ôû caùc phöông khaùc, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm laø vò ñöùng ñaàu.

Baáy giôø, vaøo khoaûng sau nöûa ñeâm, Ñöùc Theá Toân vaøo Tam-muoäi teân laø Nhaát thieát quang. Ñöùc Theá Toân vaøo Tam-muoäi naøy roài, toaøn thaân phoùng ra nhöõng aùnh saùng maøu vaøng roøng raát maïnh, chieáu saùng khaép röøng caây Kyø-ñaø, aùnh leân maøu saéc nhö vaøng, xoay voøng uyeån chuyeån, chieáu tôùi phoøng cuûa Boà-taùt Vaên-thuø, hoùa laøm ñaøi vaøng baûy lôùp, treân moãi moãi ñaøi coù Ñöùc Phaät ñöôïc hoùa ra ñang ñi kinh haønh trong ñaøi aáy.

Khi ñoù, ôû tröôùc phoøng cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, töï nhieân hoùa sinh naêm traêm hoa sen baèng baûy baùu, troøn nhö baùnh xe, duøng baïc laøm coäng, duøng maõ naõo A-maâu-traù laøm ñaøi, laáy ngoïc traân chaâu coù maøu saéc xen taïp ñeå laøm tua (nhuïy). Hoa naøy phaùt ra aùnh saùng, chieáu ñeán tinh xaù cuûa Ñöùc Phaät. Töø tinh xaù, xoay trôû laïi roài vaøo phoøng Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi.

Luùc naøy, trong hoäi, coù Ñaïi Boà-taùt teân laø Baït-ñaø-ba-la, töø phoøng ñi ra thaáy ñieàm laønh naøy, beøn ñeán ñaûnh leã tröôùc tinh xaù cuûa Phaät, roài tôùi noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–OÂng neân bieát! Ñeâm nay Ñöùc Theá Toân hieän töôùng thaàn thoâng, vì taïo lôïi ích cho chuùng sinh, Ngaøi seõ giaûng noùi phaùp vi dieäu, oâng neân ñaùnh kieàn chuøy ñeå taäp hôïp chuùng.

Toân giaû A-nan noùi:

–Thöa Ñaïi só! Ñöùc Theá Toân nay ñang nhaäp thieàn ñònh, toâi chöa nhaän lôøi chæ daïy, laøm sao daùm taäp hôïp chuùng?

Khi Toân giaû A-nan noùi nhö theá, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát cuõng ñeán choã Toân giaû A-nan vaø baûo:

–Phaùp ñeä cuõng caàn bieát luùc naøo thì neân taäp hôïp chuùng!

Baáy giôø, Toân giaû A-nan ñi vaøo tinh xaù cuûa Phaät, ñaûnh leã Ñöùc Theá Toân. Trong thôøi gian chöa ngöôùc ñaàu leân, thì ôû nôi hö khoâng ñaõ coù tieáng noùi, baûo Toân giaû A-nan:

–Haõy mau taäp hôïp chuùng Taêng!

Toân giaû A-nan nghe nhö vaäy, trong loøng raát vui, lieàn ñaùnh kieàn chuøy taäp hôïp chuùng, aâm thanh naøy vang khaép nöôùc Xaù-veä, phía treân thaáu ñeán trôøi Höõu ñaûnh, caùc vò Ñeá Thích, Phaïm thieân, Hoä theá Thieân vöông, cuøng vôùi voâ soá Thieân töû, mang theo höông hoa cuûa trôøi, cuøng ñeán röøng Kyø Ñaø taäp hôïp.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân töø Tam-muoäi an laønh ñöùng daäy, mæm cöôøi, coù aùnh saùng naêm saéc töø mieäng Ñöùc Phaät phoùng ra. Khi aùnh saùng naøy xuaát hieän, thì tinh xaù Kyø hoaøn bieán thaønh löu ly.

Baáy giôø, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi ñi vaøo tinh xaù cuûa Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã, treân moãi ñaàu goái cuûa Boà-taùt sinh ra naêm hoa sen. Boà-taùt Vaên-thuø ôû tröôùc Phaät, khi chaép tay, nôi möôøi ñaàu ngoùn tay vaø caùc hoa vaên treân baøn tay xuaát hieän möôøi ngaøn hoa sen, coù saéc vaøng, ñeå raûi treân choã Ñöùc Phaät, hoùa thaønh loïng baùu lôùn baèng baûy baùu, coù treo caùc côø phöôùn, möôøi phöông voâ löôïng chö Phaät, Boà-taùt ñeàu hieän trong loïng baùu aáy. Boà-taùt Vaên- thuø nhieãu quanh Phaät ba voøng, roài lui ra ngoài moät beân.

Luùc ñoù, Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, ñaûnh leã Ñöùc Theá Toân, quyø daøi, chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi ñaõ töøng gaàn guõi traêm ngaøn chö Phaät, taïi theá giôùi Ta-baø naøy ñaõ haønh trì voâ soá caùc vieäc Phaät, ôû khaép möôøi phöông luoân bieán hieän töï taïi, veà sau naøy, khoaûng bao laâu thì seõ vaøo Nieát-baøn?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la:

–Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi coù taâm Töø bi roäng lôùn, sinh trong nhaø Baø-la-moân Phaïm Ñöùc, thoân Ña-la, nöôùc naøy. Khi sinh oâng, trong nhaø, caùc phoøng oác ñeàu hoùa thaønh hoa sen lôùn, oâng töø hoâng phaûi cuûa meï sinh ra, thaân saéc vaøng tía, chaân vöøa chaïm ñaát lieàn coù theå noùi cöôøi nhö ñoàng töû ôû coõi trôøi, coù loïng baèng baûy baùu luoân che treân ñaàu. Khi lôùn leân, ñi tìm caùc tieân nhaân caàu xin xuaát gia, nhöng caùc Baø-la-moân, goàm chín möôi laêm phaùi vôùi caùc baäc thaày luaän nghò, ñeàu khoâng ai coù theå ñoái ñaùp ñöôïc vôùi oâng. Chæ ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa ta, oâng môùi chòu xuaát gia hoïc ñaïo, thaønh töïu vaø thöôøng an truù vaøo Tam-muoäi Thuû- laêng-nghieâm. Duøng naêng löïc cuûa Tam-muoäi naøy, coù maët ôû khaép möôøi phöông, hoaëc hieän ñaûn sinh, xuaát gia, thaønh ñaïo, giaûng noùi phaùp, vaøo Nieát-baøn, phaân chia xaù-lôïi, laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh. Nhö vaäy, vò Ñaïi só naøy, an truù laâu trong ñònh Thuû-laêng-nghieâm. Sau khi Ñöùc Phaät vaøo Nieát-baøn boán traêm naêm möôi naêm, oâng seõ ñeán taïi nuùi Tuyeát, vì naêm traêm vò Tieân nhaân maø neâu baøy, dieãn noùi möôøi hai boä kinh, ñeå giaùo hoùa, laøm cho hoï ñeàu thuaàn thuïc, khieán hoï ñeàu ñöôïc vaøo quaû vò khoâng coøn thoaùi chuyeån, cuøng caùc thaàn tieân, vôùi thaân töôùng Tyø-kheo, bay trong hö khoâng, ñeán choã ñaõ ñöôïc sinh ra, nôi thoân xoùm vaéng veû, beân goác caây Ni-caâu-laâu-ñaø, ngoài trong tö theá kieát giaø, vaøo Tam-muoäi Thuû- laêng-nghieâm. Do dieäu löïc cuûa Tam-muoäi naøy, nhöõng loã chaân loâng nôi thaân ñeàu phoùng ra aùnh saùng saéc vaøng, chieáu khaép möôøi phöông theá giôùi, ñoä thoaùt nhöõng ngöôøi coù duyeân. Naêm traêm vò tieân nhaân kia ñeàu thaáy aùnh saùng nhö löûa töø caùc loã chaân loâng nôi thaân phaùt ra. Khi aáy, thaân cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi nhö nuùi vaøng tía, cao moät tröôïng saùu, aùnh saùng troøn ñaày, trang nghieâm hieån baøy ra caùc phía xa tôùi moät taàm. ÔÛ trong voøng haøo quang aáy, coù naêm traêm vò Phaät ñöôïc hoùa ra, moãi moãi vò hoùa Phaät ñoù ñeàu coù naêm vò Boà- taùt ñöôïc hoùa ra laøm ngöôøi haàu haï. Chieác muõ cuûa Boà-taùt Vaên-thuø duøng ngoïc baùu Tyø- laêng-giaø ñeå trang nghieâm, toûa ra naêm traêm thöù maøu saéc khaùc nhau, trong moãi moãi saéc ñoù, maët trôøi, maët traêng, sao, chö Thieân, long cung, chuùng sinh nôi theá gian, vôùi caùc söï vieäc raát ít thaáy, ñeàu hieän roõ ôû aáy. Loâng traéng giöõa chaëng maøy, xoay veà phía beân phaûi,

raát uyeån chuyeån, tuoân ra caùc vò hoùa Phaät, nhaäp vaøo nôi löôùi aùnh saùng, khaép thaân, aùnh saùng coù thöù lôùp lieàn nhau, trong moãi moãi lôùp aùnh saùng coù naêm ngoïc ma-ni, moãi moãi ngoïc ma-ni ñeàu coù aùnh saùng khaùc nhau, chieáu soi roõ raøng. Trong nhöõng maøu saéc aáy coù raát nhieàu vò Phaät vaø Boà-taùt ñöôïc hoùa ra, khoâng theå noùi heát. Rieâng thaân Boà-taùt, tay traùi oâm bình baùt, tay phaûi caàm giöõ kinh ñieån Ñaïi thöøa, hieän töôùng naøy roài, aùnh saùng ñeàu dieät. Laïi hoùa laøm hình töôïng löu ly, ôû treân caùnh tay traùi coù möôøi aán Phaät, trong moãi moãi aán ñoù coù möôøi töôïng Phaät, noùi veà hoàng danh cuûa möôøi Ñöùc Phaät raát phaân minh. Treân caùnh tay phaûi coù baûy aán Phaät, nôi moãi moãi aán ñoù coù baûy töôïng Phaät, noùi veà hoàng danh cuûa baûy Ñöùc Phaät cuõng raát phaân minh. Trong thaân, ngay trung taâm, coù töôïng Phaät baèng vaøng roøng ngoài kieát giaø treân hoa sen, thaân cao saùu thöôùc. Thaân hình nhö vaäy ñeàu hoùa hieän khaép caû möôøi phöông.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la:

–Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi coù voâ löôïng thaàn thoâng, voâ löôïng söï bieán hieän, khoâng theå ghi nhaän ñaày ñuû heát ñöôïc. Ta nay chæ noùi toùm löôïc, vì caùc chuùng sinh meâ môø nôi ñôøi sau. Neáu coù chuùng sinh naøo ñöôïc nghe danh hieäu Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, thì seõ tröø boû ñöôïc toäi baùo trong möôøi hai öùc kieáp sinh töû. Neáu coù ngöôøi leã baùi, cuùng döôøng, ñôøi ñôøi seõ sinh vaøo nhaø cuûa chö Phaät, do nhôø oai thaàn hoä nieäm cuûa Boà-taùt Vaên-thuø. Vì vaäy, neân taát caû chuùng sinh caàn phaûi luoân nhôù nghó vaø quaùn töôûng hình töôïng Boà-taùt Vaên-thuø.

Phöông phaùp suy nghó, nhôù töôûng hình töôïng Boà-taùt Vaên-thuø laø:

Tröôùc heát, neân nghó ñeán hình töôïng baèng chaát löu ly. Xem xeùt nghó ñeán hình töôïng löu ly, nhö treân ñaõ noùi, moãi moãi phaûi xem xeùt thaät roõ. Neáu chöa ñöôïc thaáy, neân sieâng naêng tuïng trì kinh Thuû-laêng-nghieâm, xöng nieäm danh hieäu Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi töø moät ngaøy cho ñeán baûy ngaøy, Boà-taùt Vaên-thuø seõ ñeán vôùi ngöôøi naøy.

Neáu coù ngöôøi bò nghieäp chöôùng ñôøi tröôùc ngaên che thì trong khi naèm nguû, trong moäng seõ ñöôïc thaáy. Neáu trong moäng ñöôïc thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, neáu hieän taïi ngöôøi aáy caàu ñaït quaû vò Thanh vaên, do thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, neân seõ ñöôïc quaû Tu- ñaø-hoaøn, cho ñeán ñöôïc quaû A-na-haøm. Neáu laø ngöôøi xuaát gia thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö- lôïi, khi ñaõ ñöôïc thaáy roài thì chæ moät ngaøy moät ñeâm tu haønh, seõ thaønh töïu quaû A-la-haùn. Neáu coù taâm tin töôûng saâu xa vaøo kinh ñieån Ñaïi thöøa, thì seõ laø Phaùp vöông töû, luoân ôû trong thieàn ñònh, giaûng noùi phaùp nhieäm maàu. Ngöôøi nôi taâm nhieàu roái loaïn, khi ñang ôû trong moäng, seõ ñöôïc Boà-taùt Vaên-thuø giaûng noùi veà thaät nghóa, khieán taâm ñöôïc vöõng chaéc, ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng khoâng coøn thoaùi chuyeån.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la:

–Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi aáy, neáu coù ngöôøi nhôù nghó, hoaëc muoán cuùng döôøng ñeå tu phöôùc nghieäp, Boà-taùt lieàn hoùa thaân laøm chuùng sinh ngheøo naøn, coâ ñoäc, khoå naõo, ñeán tröôùc ngöôøi aáy. Neáu coù ngöôøi nghó nhôù ñeán Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, muoán haønh taâm Töø, thì ngöôøi coù taâm Töø aáy lieàn ñöôïc thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi. Vì vaäy, ngöôøi coù trí neân quaùn xeùt kyõ ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp cuûa Boà-taùt Vaên-thuø. Neáu ngöôøi ñaõ quaùn xeùt kyõ nhö vaäy, do naêng löïc cuûa ñònh Thuû-laêng-nghieâm, seõ ñöôïc mau choùng thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi. Xeùm xeùt kyõ nhö theá goïi laø chaùnh quaùn. Neáu ngöôøi xem xeùt khaùc ñi laø taø quaùn.

Sau khi Phaät dieät ñoä, heát thaûy chuùng sinh, neáu ai nghe ñöôïc danh hieäu cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, hoaëc thaáy hình töôïng cuûa Boà-taùt, thì trong traêm ngaøn kieáp, seõ khoâng bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Neáu coù ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng danh hieäu Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, thì daãu coù nghieäp chöôùng saâu naëng cuõng khoâng rôi vaøo choán löûa döõ cöïc aùc cuûa ñòa nguïc A-

tyø, maø thöôøng ñöôïc sinh ñeán caùc coõi nöôùc thanh tònh ôû nhöõng phöông khaùc, ñöôïc gaëp Phaät, nghe chaùnh phaùp, ñaït ñöôïc Nhaãn voâ sinh.

Khi nghe Ñöùc Phaät giaûng daïy nhö vaäy, coù naêm traêm thaày Tyø-kheo lieàn ñöôïc xa caûnh buïi baëm, lìa caùc caáu nhieãm, thaønh töïu quaû A-la-haùn. Coù voâ soá chö Thieân phaùt taâm Boà-ñeà, nguyeän luoân theo haàu Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi.

Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xaù-lôïi cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, ai seõ ñöùng ra taïo döïng thaùp baûy baùu ñeå toân thôø?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la! ÔÛ trong Höông sôn coù taùm vò quyû thaàn oai löïc lôùn, hoï seõ mang xaù-lôïi cuûa ñöùc Vaên-thuø vaøo trong Höông sôn, ñaët vaøo nôi ñænh nuùi Kim cang. Voâ soá chö Thieân, Long, Thaàn, Daï-xoa, thöôøng xuyeân ñeán ñeå cuùng döôøng. Khi ñaïi chuùng nhoùm hoïp, töôïng cuûa Boà-taùt Vaên-thuø phoùng ra aùnh saùng, trong aùnh saùng aáy thöôøng dieãn noùi caùc phaùp: Khoå, khoâng, voâ thöôøng, voâ ngaõ...

Naøy Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la! Ñaáng Phaùp Vöông Töû naøy ñöôïc thaân khoâng bò hö hoaïi. Ta nay giaûng noùi cho oâng, oâng neân kheùo thoï trì, roäng vì heát thaûy chuùng sinh maø dieãn noùi.

Phaät giaûng noùi nhö vaäy xong, Boà-taùt Baït-ñaø-ba-la... cuøng caùc vò Ñaïi Boà-taùt, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát... caùc vò ñaïi Thanh vaên, caùc trôøi, roàng nôi taùm boä chuùng, nghe Ñöùc Phaät giaûng daïy nhö vaäy, ai naáy ñeàu raát vui veû, ñaûnh leã Phaät vaø lui ra.

